



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, October 17th, 2021

SUNDAY OF HOLY FATHERS OF SEVENTH ECUMENICAL COUNCIL & FOURTH SUNDAY OF LUKE

Prophet Hosea; Venerable-martyr Andrew of Crete

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هَلْمْ لِنَسْجِدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلَكُنَا وَالْهَنَا، خَلَصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلِّكَ هَلْلُويَا!

Troparion of the Resurrection (Tone Eight)

From the heights Thou didst descend, O compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion; Thou art our life and our Resurrection, O Lord, glory to Thee.

أَنْحَدَرْتَ مِنَ الْعُلُوِّ يَا مُتَحَنِّنًا، وَقَبِلْتَ الدَّفْنَ ذَا الثَّلَاثَةِ الْأَيَّامِ، لِكَيْ تُنْقِذَنَا مِنَ الْآلَامِ، فَيَا حَيَاتِنَا وَقِيَامَتِنَا، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of the Holy Fathers (Tone Eight)

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise Who didst establish our Holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to Thee.

أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا الْفَائِقُ التَّسْبِيحِ، يَا مَنْ أَسَّسْتَ آبَاءَنَا الْقَدِيسِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَوَاكِبَ لَامِعَةٍ، وَبِهِمْ هَدَيْتَنَا جَمِيعًا إِلَى الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتَهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرْكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعَةَ المسيحيينَ غيرِ الخازيةِ، الوسيطةَ لدى الخالقِ غيرِ المردودةِ. لا تُعرضي عن أصواتِ طُلباتِنَا نحنُ الخطاةَ، بل تداركينا بالمعونَةِ بما أنكِ صالحةٌ، نحنُ الصارخينَ نحوكِ بإيمانٍ. بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلْبَةِ يا والدَةَ الإلهِ، المتشفعةَ دائماً في مُكرميكِ.

Epistle for the Holy Fathers

Blessed are Thou, O Lord, the God of our Fathers. For Thou art just in all that Thou hast done to us.

The Reading from the Epistle of St. Paul to St. Titus. (3:8-15)

Titus, my son, faithful is the saying, and concerning these things I desire you to affirm confidently, that those who have believed in God may be thoughtful of how to preside in honorable occupations. These things are good and profitable to men. But avoid foolish disputes, and genealogies, and contentions, and controversies about the Law; for they are unprofitable and vain. A man who is a heretic after the first and second admonition reject, knowing that such a one is subverted, and sins, being self-condemned. When I send Artemas to you, or Tychicós, give diligence to come to me to Nicopolis; for I have determined to winter there. Set forward Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that they may be lacking in nothing. And let our people also learn how to preside in honorable occupations, so as to help in cases of urgent need, that they should not be unfruitful. All who are with me salute you. Salute those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

مُباركٌ أَنْتَ يا رَبُّ إلهَ آبائِنَا.

لأنَّكَ عدلٌ في كُلِّ ما صَنَعْتَ بنا.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ إِلَى تَيْطُسِ.

يا ولدي تيطس، صادقةٌ هي الكلمةُ وإياها أريدُ أنْ

تُقرَّرَ حتَّى يَهْتَمَّ الذينَ آمنوا باللهِ في القيامِ بالأعمالِ

الحسنةِ، فهذه هي الأعمالُ الحسنةُ والنافعةُ. أمَّا

المُباحثاتُ الهذيانِيَّةُ والأنسابُ والخُصوماتُ

والمُماحكاتُ النَّاموسِيَّةُ فاجتنبها، فإنَّها غيرُ نافعةٍ

وباطلةٍ. ورجُلُ البدعةِ بعدَ الإنذارِ مرَّةً وأخرى أعرض

عنه. عالمًا أنَّ مَنْ هُوَ كذلكِ قدِ اعتسَفَ، وهو في

الخطِيئَةِ يَقْضِي بِنَفْسِهِ عَلَى نَفْسِهِ. ومتى أرسلتُ إليك

أرتيماسَ أو تيكسيكسَ، فبادِرْ أنْ تأتيَني إلى نيكوبوليسَ

لأنِّي قدِ عزمتُ أنْ أشتي هناكَ. أمَّا زيناسُ معلِّمُ

النَّاموسِ وأبولوسَ، فاجتهدْ أنْ تُشيعَهُما مُتأهَّبينَ لئلاَّ

يُعوِزَهُما شيءٌ. وليتعلَّمْ ذَوونا أنْ يقوموا بالأعمالِ

الصَّالِحَةِ لِلحاجاتِ الضَّروريَّةِ حتَّى لا يكونوا غيرَ

مُثمِّرينَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكَ جَمِيعُ الذينَ معي، سلِّمِ على

الذينَ يُحبُّوننا في الإيمانِ، النِّعمةُ معكمُ أَجمَعينَ.

أمين.

Gospel for the Fourth Sunday of Luke

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (8:5-15)

The Lord spoke this parable: "A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell along the path, and was trodden under foot, and the birds of the air devoured it. And some fell on the rock; and as it grew up, it withered away, because it had no moisture. And some fell among thorns; and the thorns grew with it and choked it. And some fell into good soil and grew, and yielded a hundred-fold." And when His Disciples asked Him what this parable meant, Jesus said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God; but for others they are in parables, so that seeing they may not see, and hearing they may not understand. Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones along the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts that they may not believe and be saved. And the ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy; but these have no root, they believe for a while and in time of temptation fall away. And as for what fell among the thorns, they are those who hear, but as they go on their way, they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. And as for that in the good soil, they are those who, hearing the word, hold it fast in an honest and good heart, and bring forth fruit with patience." As Jesus said this, He called out, "He who has ears to hear, let him hear."

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي
البشير والتلميذ الطاهر.

قال الرب هذا المثل: خرج الزارع ليزرع زرعهُ. وفيما هو يزرع، سقط بعض على الطريق، فوطئ وأكلته طيور السماء. والبعض سقط على الصخر، فلما نبت يبس لأنه لم تكن له رطوبة. وبعض سقط بين الشوك، فنبت الشوك معه فخنقه. وبعض سقط في الأرض الصالحة، فلما نبت أثمر مائة ضعف. فسأله تلاميذه ما عسى أن يكون هذا المثل. فقال: لكم قد أعطي أن تعرفوا أسرار ملكوت الله، وأما الباقون فبأمثال، لكي لا ينظروا وهم ناظرون، ولا يفهموا وهم سامعون. وهذا هو المثل: الزرع هو كلمة الله. والذين على الطريق هم الذين يسمعون، ثم يأتي إبليس وينزع الكلمة من قلوبهم لئلا يؤمنوا فيخلصوا. والذين على الصخر هم الذين يسمعون الكلمة ويقبلونها بفرح، ولكن ليس لهم أصل، وإنما يؤمنون إلى حين، وفي وقت التجربة يرتدون. والذين سقطوا في الشوك، هم الذين يسمعون ثم يذهبون فيختنقون بهموم هذه الحياة وغناها وملذاتها، فلا يأتون بثمر. وأما الذي سقط في الأرض الجيدة، فهم الذين يسمعون الكلمة فيحفظونها في قلب جيد صالح، ويثمرون بالصبر. ولما قال هذا نادى: من له أذنان للسمع فليسمع.



Wedding
George Eid Natour
and
Sally Rashid Sweis
Congratulations!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
10/16/2021	10:00am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon before Holy Communion
10/17/2021	8:45am	Orthros
	10:00am	Liturgy
	10:00am	Sunday School (starts with Divine Liturgy)
10/20/2021	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:00pm	SOYO Night
10/23/2021	10:00am	Arabic School
	10:00am	Liturgy for St. James the Brother of the Lord
	11:00am	Young Adult Walk and Lunch
	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon before Holy Communion

Teen SOYO would like to ask your support in our annual parish Christmas Card. **All proceeds from this card go to help fund our Teen SOYO activities.** This annual event gives us the opportunity to come together as family and friends and wish each other a Merry Christmas as we celebrate the birth of our Lord and Savior Jesus Christ. Everyone is welcome to be part of this one of a kind Christmas card. You and your family's name will appear on the card, and it will be mailed out before Christmas.

In order to be on this year's Christmas card, [please click](#) here and complete the form by **November 21st, 2021**.

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

TO BE READ FROM THE PULPIT

October, 2021

Beloved Clergy and Faithful of our Archdiocese:

Greetings in the Name of our Great God and Savior, Jesus Christ!

God willing, this coming summer our teens will have the blessing to host and serve at the 40th Special Olympics SOYO Sports Training Camp, providing—free of charge—a week of sports training for over 320 athletes and coaches. Once again, I ask the parishes of our God-protected Archdiocese to generously support this worthy program.

The mission of Special Olympics, as described on their website, “is to provide year-round sports training and athletic competition in a variety of Olympic-type sports for children and adults with intellectual disabilities, giving them continuing opportunities to develop physical fitness, demonstrate courage, experience joy and participate in a sharing of gifts, skills and friendship with their families, other Special Olympics athletes and the community.” As is true in any ministry, when we offer the love of Christ to others, we receive so much in return. I have heard from countless young people how their own lives were changed in profound and beautiful ways by serving the athletes of Special Olympics. Please generously support this offering of love by our young people and be a part of the far-reaching transformative impact it has on so many lives.

As you leave church this morning, the teens will offer you a bookmark with an icon of Christ blessing the children. They offer this icon as an expression of their appreciation for your contribution and for you joining them in this sacred ministry that helps them share their blessings with others.

Asking the Lord to bless this fortieth year of our participation in Special Olympics as well as all of you and your loved ones, I remain,

Your Father in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Metropolitan Joseph". The signature is written in a cursive style and is underlined.

+JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

SPECIAL OLYMPICS

Awareness Day

AS NAC TEEN SOYO PREPARES TO SPONSOR THE 40TH ANNUAL SPECIAL OLYMPICS SPORTS CAMP, WE ASK FOR YOUR GENEROSITY AND HELP IN MAKING THIS MINISTRY POSSIBLE. APPROXIMATELY 300 ATHLETES AND COACHES PARTICIPATE IN OUR CAMP EACH YEAR. TEEN SOYO MEMBERS TRAVEL FROM ACROSS OUR ARCHDIOCESE TO VOLUNTEER THEIR TIME, TO LIVE IN SERVICE TO OTHERS AND TO FULFILL THE CALL TO DO ALL THINGS

As working for the Lord, not for men. (Col. 3:23)



Today, October 17, our teens will request your financial donations to enable them to sponsor the 40th Annual Special Olympics Sports Camp, which will be held at the Antiochian Village, in August of 2022. Your donations make it possible for every athlete to attend this event free of charge and also help Teen SOYO members travel to serve as Coaches at the camp. As an expression of gratitude for your donation to this effort, teens will be handing out bookmarks with an icon of Christ blessing the children.

Thank you for considering the support of this wonderful ministry that allows our children to be a blessing to others!

Please make checks payable to your local Teen SOYO group with "SOAD 2021" in the memo.

DID YOU KNOW?

Each year, NAC Teen SOYO covers the cost of the camp, approximately \$70,000, through the generosity of our fellow parishioners. Through the years, we have hosted more than 8,500 athletes and coaches. Around 1,200 of our teens have had the unique experience of being a coach or volunteer at the camp.



**Special
Olympics**



SAINT MARY
ORTHODOX CHURCH
PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

Young Adult Ministry

Growing closer to Christ by growing together

Tuesday, October 12th at 6:00pm

Divine Liturgy for St. Jacob of Hamatoura followed by
Potluck dinner & discussion

Saturday, October 23rd at 10:00am

Divine Liturgy of St. James followed by brunch &
a lakeside walk downtown

Saturday, November 13th at 7:00pm

Bowling at Pinstripes in Oak Brook

Wednesday, November 24th at 6:00pm

Thanksgiving Liturgy followed by a “Friendsgiving”



Antiochian Women Thanksgiving Raffle

In lieu of our Annual Thanksgiving Dinner, the Antiochian Women of St. Mary's are having a raffle with cash prizes. We appreciate your support over the past years, and we are hoping this year you can continue your support of our Antiochian Women and parish through this raffle.

PRIZES

\$10 per raffle ticket
Drawing will be held on
Sunday, November 28th
at 1:00pm during coffee hour

1st Prize: \$1,500
2nd Prize: \$1,000
3rd Prize: \$800 voucher from Jett Travel
4th Prize: \$500
5th Prize: \$250
6th Prize: \$250

[CLICK HERE TO PURCHASE YOUR RAFFLE TICKETS](#)

"O, give thanks unto the Lord, for He is good!" - Psalm 107:1

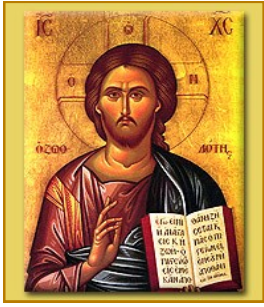
Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations



Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, November 14th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your up to date on your 2021 pledge, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



Weekly Synaxarion



On October 17 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy and glorious Prophet Hosea; and Venerable-martyr Andrew of Crete. On this day, we commemorate the holy and blessed Fathers who came together for the second time in Nicaea, during the reign of the pious and Christ-loving Sovereigns Constantine and Irene, against those who impiously, ignorantly and foolishly asserted that the Church of God worshippeth idols, and rejected the august and holy icons. The Council met in 787 to refute the Iconoclast heresy, whose camp believed that all depictions of Christ, His Mother and the saints should be destroyed. The iconophiles believed that icons served to preserve the doctrinal teachings of the Church; and they considered icons to be man's dynamic way of expressing the divine through art and beauty. The council decreed that the veneration of icons was not idolatry (Exodus 20:4-5), because the honor shown to them is not directed to the wood or paint, but passes to the prototype, or the person depicted. It also upheld the possibility of depicting Christ, Who became man and took flesh at His Incarnation. The Father, on the other hand, cannot be represented in His eternal nature, because "no man has seen God at any time" (John 1:18). By the intercessions of the Holy Fathers, O Christ God, have mercy upon us. Amen.